

16-17

# Guía de la asignatura SEMIPRESENCIAL



## ÁRABE ELEMENTAL A1

CÓDIGO DE IDIOMA : 04770014

UNED

16-17

ÁRABE ELEMENTAL A1

CÓDIGO DE IDIOMA : 04770014

# INDICE

INTRODUCCIÓN

OBJETIVOS

EQUIPO DOCENTE

CONTENIDOS

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

METODOLOGÍA

EVALUACIÓN

TUTORIZACIÓN

Aula Virtual

Preguntas frecuentes y sus respuestas

## INTRODUCCIÓN

### NIVEL ELEMENTAL (A1)

#### (Segundo nivel)

Desde hace más de trece años el CUID creó el departamento de lengua árabe ocasionado por el aumento de interés en el estudio de esta lengua en España.

El sistema de estudio aplicado tenía que tener sus peculiares características al ir dedicado a la enseñanza a distancia o no presencial, sin que por ello quedaran desvirtuados los objetivos esenciales a la hora de progresar en el estudio. Por ello se ha concebido como un sistema en el cual el alumno es el principal sujeto y de cuya dedicación y motivación dependerá su propio progreso.

Este progreso puede verse incrementado en la medida que el alumno pueda asistir a las tutorías presenciales programadas en las sedes de los centros asociados de la UNED en diferentes provincias, junto a la ayuda proporcionada por las nuevas tecnologías de la información que la UNED está incorporando progresivamente.

Con este apoyo unido al esfuerzo personal de los alumnos se espera como objetivo general que al finalizar los cursos estén capacitados para lo siguiente:

- Dominar unos aspectos lingüísticos básicos como la pronunciación, escribir y expresarse correctamente en árabe.
- Adquisición progresiva del vocabulario y de las estructuras gramaticales.
- Aplicación práctica de los conocimientos lingüísticos adquiridos para poder desenvolverse en las situaciones sociales habituales.
- Acceder al conocimiento de la cultura árabe en general.

Para ello se ha decidido estructurar el curso de árabe en cuatro grados progresivos ajustados a los niveles

desarrollados por el Consejo Europeo establecidos en el Marco Común de Referencia para las lenguas; cuyas orientaciones serán detalladas al comienzo de cada nivel.

En la sección de lengua árabe se han establecido los siguientes niveles para los primeros cuatro cursos:

- 1-Iniciación A1-
- 2-Nivel Elemental A1
- 3-Nivel Prebásico A2-
- 4-Nivel Básico A2

## OBJETIVOS

### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

El alumno debe ser capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce. Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad.

## EQUIPO DOCENTE

Coordinador	Contacto	Horario
Cherif Farok El Masry	tel: 639 580 401 email: cfarok@invi.uned.es skype:	Viernes 17:00-18:00 h.

## CONTENIDOS

### Temario

#### Contenidos gramaticales

Se recomienda utilizar en clase el libro de “Hesham Abu Sharar, Árabe para extranjeros” como fuente de ejemplos y ejercicios

. Los alumnos deben guiarse por el índice del libro, las explicaciones del profesor en clase y por lo que figura en el apartado de Material es / libros / Aula virtual de árabe.

Los alumnos que no asisten a las clases presenciales necesitarán seguir los cursos virtuales y además consultar otros manuales de gramática que figuran en “materiales básicos y complementarios.”

#### -Detalles de los contenidos gramaticales:

Todo lo expuesto en el nivel anterior y además:

- Los adverbios de lugar.
- Tiempos verbales.
- Los distintos grupos de los verbos tríláteros.
- Concordancia del verbo con su sujeto.
- Conjugaciones de verbos tríláteros básicos en pasado y en presente.
- El uso de la forma de (Al Masdar) para los verbos tríláteros.
- El verbo con sufijos pronominales.
- El verbo ser y el verbo estar.

- El perfectivo del verbo kana.
- La conjugación de (Laisa) / El uso de Laisa en la negación.
- El pasado negativo del verbo Kana.
- El futuro positivo del verbo Kana
- El futuro negativo del verbo Kana.
- El pretérito imperfecto y sus usos.
- El futuro / Conjugaciones de verbos trilíteros básicos en el futuro.
- Los adjetivos posesivos (pronombres sufijos) .Declinación en singular, dual y plural.
- El singular en nominativo, acusativo y genitivo.
- Al idaffa
- El dual como parte del ( IDAFA).
- El plural masculino sano en nominativo, acusativo y genitivo.
- El plural femenino sano en nominativo, acusativo y genitivo.
- La declinación. (Singular, dual y plural) P.69-70 (Libro Al Jatua).
- Concordancia del adjetivo.
- Los pronombres demostrativos (Repaso).
- Preposiciones con adjetivos posesivos.
- Los adverbios de tiempo.
- Los meses, los días de la semana., partes del día
- La hora, preguntar por la edad, preguntar por el precio.
- Los números (Segunda parte).
- La negación (Laa-Lam-Lan) (Iniciación).
- El uso de (laisa y maa) en la negación.
- Estructura general de los verbos derivados.
- Ejemplos para cada grupo de los verbos derivados. (Iniciación).
- Los plurales irregulares (El plural fracto) / Iniciación
- El uso del diccionario árabe.(Iniciación)

### **Contenidos léxicos**

-Contenidos obligatorios:

**(Lecciones 7-8-9-10 / Segunda parte del libro Al Jatua) + (Temas 2 -3 - 4 - 5 del Libro An-Nafura)**

-Queda al criterio del profesor el incluir lo que considere oportuno de los temas 0 y 1 del libro An-Nafura,

puesto que su contenido fue objeto de estudio en el nivel anterior con el manual Al Jatua.

-Es importante consultar el apartado de Materiales / libros / Aula virtual.

Se recomienda compaginar el estudio del libro con los contenidos del curso virtual / Para más información ;

se ruega contactar con el tutor responsable del aula virtual a través del correo interno o accediendo a los foros del aula virtual.

**Temas y funciones:**

**(Libro Al Jatua /Lecciones 7-8-9-10)**

- Nada nuevo bajo el sol.
- Lugares / Puntos Cardinales.
- Los países árabes y sus capitales / los colores.
- ¿Cuándo fuiste a El Cairo?
- Partes del día
- Vamos a estudiar árabe.
- Profesiones.
- Feliz cumpleaños.
- El uso de expresiones habituales.
- Medios de transporte / Días de la semana
- Monedas / Adjetivos opuestos.
- Preguntar por la edad, el precio y la hora.

**(Libro An-Nafura / (Temas 2 - 3 - 4 - 5) + Libro de los ejercicios**

**Tema 2 : Mi casa es tu casa.**

- Pedir información.
- Dar información.
- Pedir confirmación.
- Descripción de la casa.

**Tema 3 : Esta es mi familia.**

- Despedirse.
- Describir la familia.
- Pedir disculpas.
- Identificar a otros miembros de la familia.
- Invitar.
- Presentarse.
- Reaccionar ante una presentación.

**Tema 4 : Por fintengo trabajo.**

- Ofrecer ayuda.
- Ofrecerse a hacer algo.
- Proponer.
- Prohibir o denegar.
- Sugerir.
- Excusarse por un tiempo.

Pedir disculpas.

**Tema 5 : La mente sana en.....**

Describir.

Presentar conocimiento y desconocimiento

Preguntar por sentimientos.

Expresar

diversos estados de ánimo y sentimientos

## BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

**AL JATUA, Iniciación a la lengua árabe (Con 2 CDs). Autor: Cherif F. H. El Masry,**

ISBN: 978-84-362-5583-

6. /1ª edición 2008 -Editorial UNED / Colección: Estudios de la UNED. Librería UNED: C/

Bravo Murillo 38 Madrid Tels. 913987560/7373 O Casa del Libro:

(<http://www.casadellibro.com>). PVP: 21.00 €/ Lecciones 7 - 8 - 9 - 10 (Segunda parte del libro) . Para más información sobre este manual se ruega acceder al siguiente enlace:

<http://aljatua2008.blogspot.com>

Otros puntos de venta: <https://www.sanzyltorres.es/uned/cuid/arabe/nivel-elemental/2161/M/>

<https://libreriabalqis.es/>

**-AN-NAFURA, AGUILAR COBOS, J. D.; GARCÍA CASTILLO,A.,**

PACK LIBRO DEL ALUMNO, Libro de ejercicios y un CD de audio. ISBN: 978-84-612-6062-1.

Editorial Albujoyra. Librería virtual Albujoyra. Teléfono: 950171537.([libreria@albujoyra.com](mailto:libreria@albujoyra.com))

[/www.albujoyra.com](http://www.albujoyra.com) -

Temas 2-3-4-5

Otros puntos de venta <https://libreriabalqis.es/>

<https://www.sanzyltorres.es/uned/cuid/arabe/nivel-elemental/2161/M/>

**Para el profesor:**

An-nafura, Libro del Profesor. ISBN: 978-84-611-9061-4. + El material indicado anteriormente para el alumno.

**Importante:**

-El alumno debe complementar los contenidos de los libros anteriormente mencionados con las herramientas virtuales de los distintos apartados del aula virtual .

## BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

### Gramática

1 -Árabe para extranjeros. Gramática práctica de la lengua árabe Hesham Abu

-Sharar / Editorial: Universidad Autónoma de Barcelona.

ISBN: 9788449025006 / PVP: 16.00 €

2- Gramática de la lengua árabe moderna.

Autor: David Cowan/ Editorial: Cátedra,

4ª edición/ ISBN: 84-376-1688-3 / PVP: 19.50 €

3- Nueva Gramática Árabe + Clave de ejercicios. Autor: Haywood

-Nahmad Editorial Coloquio / PVP: 45.00 €

Gram.ISBN:84-7861-032-4. / Ejerc. ISBN:84-7861-036-7.

4- Gramática árabe española, cuarta edición

Fortunato Riloba Alcalde / Editorial. Edelsa /ISBN 9788485786503/ PVP: 25.73 €

### Notas:

-Es imprescindible utilizar en clase el libro de "Hesham Abu Sharar, Árabe para extranjeros" como fuente

de ejemplos y ejercicios. El alumno debe guiarse por el índice del libro, las explicaciones del profesor en

clase y por lo que figura en el apartado de Material es / libros / Aula virtual de árabe.

- Los alumnos que no asisten a las clases presenciales deben seguir los cursos virtuales y además

consultar otros manuales de gramática que figuran en materiales básicos y complementarios.

- Ver el listado de los verbos importantes en pasado, presente y Masdar en el apartado de materiales

Internos / Gramática/ Aula virtual .

- Conjugaciones de los verbos: Pág. 145 hasta pág. 203 / libro Curso de árabe / Ahmed Heikal

+ Listado de verbos al final del libro de "Hesham Abu Sharar, Árabe para extranjeros".

+ Conjugaciones virtuales de verbos: <http://qutrub.arabeyes.org/>

### Material Complementario



- Sabili ila Al Arabiya Libro A1

Autores : Abdallah Mohammad Sheikh Durra / Fateh Moustafa Ismail Bacha

•Editorial Dar Rabie

•Año 2011

•Páginas 240

•ISBN 978-9933-16-172-9

•Con DVD + CD

•Precio 35 euros

•Punto de venta : <https://libreriabalqis.es/>

-Material ofrecido en la academia virtual gratuita (almadrassa):

<http://www.almadrassa.org/>

-Método Rosetta Stone / Lengua árabe / Nivel 1

<http://espanol.rosettastone.com/learn-arabic>

-CURSO DE ÀRABE-Autor Ahmed Heikal Editor. HIPERIÓN ISBN: 84-7517-104-4 (13 E.)

-Gramática de la lengua árabe para hispanohablantes / Millar Cerda, María Angelica Editorial Universitaria / ISBN: 9789561117990 / Primera edición 2005 / Chile / 48 Euros.

<http://www.casadellibro.com>

-Gramática práctica de árabe / Editorial: Albujaia / Hernández Martínez, Joana. ISBN: 9788493741037/ PVP: 13.00 €

-Diccionario Herder (árabe-español) (español-árabe) / Herder editorial 2006 /ISBN: 84-254-2386-4 (1ªedición) (12,45 E.) [www.herdereditorial.com](http://www.herdereditorial.com)

-Vocabulario básico (Árabe-Español) (Español-Árabe) AGUILAR V/ZANON JESUS 2004 ED. DM (Diego Martín Librero-Editor ISBN 978 84 8425 398 8 (11 E.)

-Curso de árabe fácil 1 : Aprende y habla , Autor : Dandachli Zohbi, Charif / Editorial Universidad de Zaragoza / ISBN: 9788415031512 / Precio 18 euros.

-Método: "Al-Arabiya al-Mu'asira". Vol.1. Zahiya al-Kafasi.Instituto Bourguiba, Túnez 1991 - CORRIENTE, F.: Diccionario español-árabe, Barcelona, Herder, 1997, 1.213 pp.

-CORTÉS, J.: Diccionario de árabe culto moderno. Árabe-español, Madrid, Ed. Gredos, S.A., 1996.

-AL-KITAB FI TA'ALLUM AL-'ARABIYA.Part One.(3 DVDs) ISBN: 9781589011045 (61 Euros) Editorial: Georgetown Univ. Autores: Kristen Brustad, Mahmoud Al-Batal, Abbas Al-Tonsi.-

Árabe culto. Gramática, ejemplos y ejercicios Jasim Alubudi/ Editorial: Vision Net/ ISBN: 9788498213973/PVP: 38.00 €

### **Material multimedia**

Método Rosetta Stone / Lengua árabe / Nivel 1 . Es un software para aprender lenguas extranjeras y emplea la metodología llamada "dynamic immersion" o inmersión dinámica mediante la cual, sin emplear ni traducciones ni listas de vocabulario, el usuario aprende a

comunicarse en el idioma empleando su propia intuición, siguiendo instrucciones, interaccionando con el ordenador, y relacionando imágenes con significados. El programa permite al alumno realizar ejercicios escritos autocorregibles utilizando un teclado virtual y además le permite ver los resultados de su evaluación a lo largo del curso de forma continua. Así mismo dispone de un potente reconocedor de voz que permite a los usuarios mejorar sus pronunciaci3nes comparándose con la voz nativa que emplea el programa.

<http://espanol.rosettastone.com/learn-arabic>

## METODOLOGÍA

La metodologí3 utilizada en la enseńanza de árabe del CUID es la misma que se aplica en la UNED y por tanto con las características propias de un sistema de enseńanza a distancia .No obstante, su carácter semipresencial (una sesi3n semanal) permite realizar un sistema combinado de estudio personal del alumno con la orientaci3n del profesor. En cualquier caso las especiales características de la lengua árabe requieren del alumno una dedicaci3n adicional de forma autónoma debido a la escasez de sesiones presenciales por lo que es muy recomendable no perderselas.

En dicha dedicaci3n autónoma, el alumno ha de aprender a incorporar en su estudio las herramientas virtuales que las nuevas tecnologí3s ofrecen hoy en dí3.

En cuanto a los libros de texto y gramática utilizados en los diferentes cursos, han sido seleccionados con el objeto de dotar al alumno según cada nivel de conocimientos mínimos y suficientes tanto de competencias comunicativas como gramaticales.

## EVALUACIÓN

### TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen

Descripci3n de las pruebas escritas

Descripci3n de las pruebas orales

### ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

#### PRUEBA ESCRITA

#### Prueba escrita - Comprensi3n lectora / Uso de la lengua

Comprensi3n lectora (% nota final) 0

Tareas

Duraci3n del examen (minutos)

Instrucciones en espańol

Valor acierto 0

Descuento fallo 0

Nota mínima para aprobar 0

<b>Prueba escrita - Expresión escrita</b>	
Expresión escrita (% nota final)	0
Tareas	
Duración del examen (minutos)	
Instrucciones en español	
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	0

**PRUEBA ORAL**

<b>Prueba oral - Comprensión auditiva</b>	
Comprensión auditiva (% nota final)	0
Tareas	
Duración del examen (minutos)	
Instrucciones en español	
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	0

<b>Prueba oral - Expresión Oral</b>	
Expresión Oral (% nota final)	0
Tareas	
Duración del examen (minutos)	
Instrucciones en español	
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	0

**Cómo se obtiene la calificación**

## TUTORIZACIÓN

Horarios de atención docente

Los viernes de 17.00h. a 18.00 h.

Tel: 91 398 9430 / **639580401**

E-mail :

**curso\_arabe@yahoo.es**

cfarok@invi.uned.es

Nota: Durante el curso académico se recomienda contactar con el tutor mediante el correo interno y los distintos foros del aula virtual de árabe

## AULA VIRTUAL

**FECHA APROXIMADA PARA ACCEDER POR VEZ PRIMERA AL AULA VIRTUAL:  
AL FINALIZAR EL PLAZO DE MATRICULA DE FORMA DEFINITIVA PARA TODOS LOS  
ALUMNOS**

Importante: En el caso de que se produzca cualquier cambio relacionado con el acceso al aula virtual o en

la plataforma a la cual pertenece el aula ,los alumnos tendrán que acceder al siguiente enlace y seguir las

indicaciones mostradas en el apartado relacionado con el aula virtual:

<http://aljatua2008.blogspot.com>

-Para ver la guía de acceso al aula virtual de forma muy detallada y consultar otras indicaciones informáticas importantes para el curso se ruega acceder al siguiente enlace:

<http://aljatua2008.blogspot.com>

-Es imprescindible el acceso periódico semanal al aula virtual para actualizarse constantemente.

-Los avisos importantes relacionados con el curso se anunciarán en el apartado de comunicación / Tablón de anuncios

-Al aula virtual se accede mediante una clave personal que se obtiene en el servicio de obtención de identificador. Las claves obtenidas de años anteriores son válidas para alumnos matriculados.

Servicio de obtención de identificación:

[http://portal.uned.es/portal/page?\\_pageid=93,671540&\\_dad=portal&\\_schema=PORTAL](http://portal.uned.es/portal/page?_pageid=93,671540&_dad=portal&_schema=PORTAL)

- Con el Id usuario y la clave de acceso ya se puede acceder a los cursos virtuales y a la cuenta personal de correo UNED

### **Preguntas frecuentes y sus respuestas :**

Se ruega acceder al siguiente enlace:

<http://aljatua2008.blogspot.com>.

## PREGUNTAS FRECUENTES Y SUS RESPUESTAS

Se ruega acceder al siguiente enlace: <http://aljatua2008.blogspot.com/>

---

## IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.